

ERRENTERRIAKO LANDALURRAREN 13.

# AZOKA

BERTAKO  
PRODUKTUAK



2017KO URRIAREN 14AN  
GAMON ZUMARDIAN

**ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK:**

ERRENTERRIAKO TALOGILEAK  
ERRENTERRIAKO DULTZAINEROAK  
XENPELAR AEK EUSKALTEGIA  
UDAL TXISTULARIEN BANDA  
EGILUZE SAGARDOTEGIA  
ARTELATZ  
OARSOirriak  
LABORE Oarso  
ZITUENE Pasta Obradore Kooperatiboa  
AZABARATZA Oreretako Kontsumo taldea

**ERAKUSKETAKO ERAKUNDEAK:**

ERRENTERRIAKO UDALA  
ERRENTERRIAKO TURISMO BULEGOA  
AITZBITARTEKO LAGUNAK  
GIPUZKOAKO ERLEZAINEN ELKARTEA

ANTOLATZAILEAK:



Errenterriako Udala



Gipuzkoako Foru Aldundia  
Diputación Foral de Gipuzkoa

# AZOKA

2017KO URRIAREN 14AN

GAMON ZUMARDIAN

**10:00etatik - 14:00etara:** Txalapartarekin deialdia. Erreenteriako Landalurren 13. Azoka Gamon Zumardian, baserriko produktuen salmenta eta abere-erakusketa barne direlarik. / *Llamada de txalaparta para la XIIIª Feria Rural de Erreenteria en la Alameda de Gamon, incluyendo la venta de productos locales de caserío y exposición ganadera.*

**10:30etatik - 13:30etara:** "Sagardoa egiten" sagardoa egiteko prozesua ikus ahal izango da Egiluze. Sagardotegiaren eskutik. Segardoa egiten duten bitartean, Xenpelar Bertso Eskolako bertsolariak prozesuaren inguruko bertsoak botako dituzte. / *"Elaborando la sidra" Proceso de elaboración de la sidra gracias a la colaboración de la Sidrería Egiluze. Mientras dura el proceso los bertsolaris de Xenpelar Bertso Eskola kantarán unos versos comentando el proceso.*

**11:00etan:** Erreenterian ekoiztutako kalitatezko produktuen dastaketa: Barin baserriko LumaGorri oilasko haragia, taloak, Egiluze sagardotegiko sagardoa eta Eguzki Borda baserriko Idiazabalgo Jatorri Izena duen gazta dastatzeko aukera. / *Degustación de productos de calidad producidos en Erreenteria: carne de pollo LumaGorri del caserío Barin, talos, sidra de la sidrería Egiluze y queso de oveja con D.O. Idiazabal del caserío Eguzki-Borda.*

**11:00etatik - 13:00etara:** Haurrentzako landaketa eta lore prentsatu tailerra. / *Taller infantil de plantación y flor prensada.*

**12:00tan:** Azabaratza Oreretako Kontsumo Taldearen hitzaldia eta sukaldaritza tailerra. / *Taller de cocina y charla del Grupo de Consumo Azabaratza.*

**16:30etatik - 19:30etara:** Baserriko produktuen salmenta Gamon Zumardian. / *Venta de productos de caserío en la Alameda de Gamon.*

**16:30etan:** Haurrentzako tailerrak OARSOLrriak eta LABORE Oarsoren eskutik. / *Talleres infantiles organizados por OARSOLrriak y LABORE Oarso.*

**18:00etan:** Haur Txokolatada Erreenteriako Basosoro baserriko eguneko esnearekin. / *Chocolatada infantil con leche del día del caserío Basosoro de Erreenteria*

**Egunean zehar:** Erreenteriako dultzainero, txalapartari, trikitilari eta txistulariak. Perretxiko - erakusketa.  
"Erlezaintza eta liztor beltza" erakusketa.

**A lo largo del día:** *Dulzaineros, txalapartaris, txistularis y trikitilaris de Erreenteria.*  
*Exposición micológica.*  
*Exposición "La apicultura y la avispa asiatica"*